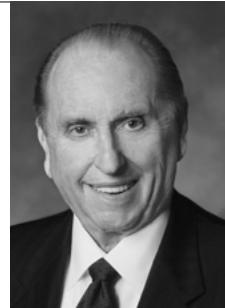


Mill-President
Thomas S. Monson



Iddedikaw Hin għas-Salvatur

Reġa' wasal staġun iehor tal-Milied u miegħu waslet ukoll sena ġidida. Bhallikieku qisu lbiera li cċelebrajna t-twelid tas-Salvatur u għamilna r-reżoluzzjonijiet tagħna.

Fost ir-reżoluzzjonijiet għal din is-sena, irnexxielna nirriżolvu li se niddedikaw aktar hin f' hajitna u nagħmlu spazju akbar f' qalbna għas-Salvatur? Irnexxielna kemm irnexxielna f' din ir-reżoluzzjoni, jiena ninsab cert li lkoll nixtiequ nagħmlu ahjar. Dan l-istaġun tal-Milied huwa ż-żmien perfett biex neżaminaw u ngeddu l-isforzi tagħna.

Fil-hajja mgħaqgħla tagħna, b' tant ħsibijiet f' mohħna li lkoll jixtiequ li nagħtuhom prioritā, hu essenzjali li b' impenn u minn qalbna nagħmlu sforz li nressqu lil Kristu f' hajitna u fi djarna. Huwa importanti ferm li ahna, bħall-Għorrief mil-Lvant, nibqgħu niffokaw fuq l-istilla Tiegħu u mmorru "nqimuh."¹

Tul il-ġenerazzjonijiet taž-żmien, il-messaġġ ta' Gesù kien dejjem l-istess. Meta kienu ħdejn ix-xatt tal-Galilija Huwa qal lil Pietru u lil Indri, "Imxu warajja."² Lil Filippu sejjahlu, "Imxi warajja."³ Lil-Levita li kien jiġbor it-taxxi qallu, "Imxi warajja."⁴ U lilek u lili, jekk nippruvaw nisim-ġħu, qed nirċievu dik l-istess stedina: "Imxu warajja."⁵

Hekk kif illum aħna nimxu wara l-passi Tiegħu u hekk kif insegwu l-eżempju Tiegħu, aħna jkollna opportunitajiet li nbierku l-hajja ta' haddieħor. Gesù jistedinna biex noffru lilna nfusna: "Araw, il-Mulej jeħtieg il-qalb u moħħ lest għalih."⁶

Hemm xi hadd li tista' tipprovdilu s-servizz tiegħek dan il-Milied? Hemm xi hadd li qed jistenna li inti żżuru?

Snin ilu fil-Milied jiena mort inżur id-dar ta' waħda armla anżjana. Waqt li kont hemm, daqqet il-qanpiena tal-bieb ta' barra. Fil-bieb deher tabib mill-aktar imfittex u prominenti. Hadd makien ċempillu; pjuttost, huwa kien hass li kellu jmur iżżur pazjenta li kienet tgħix wehidha.

Matul dan l-istaġun, il-qlub ta' dawk li jinsabu weħ-dihom ikollhom xewqa kbira li għall-Milied xi hadd iż-żurhom. Darba waħda fil-Milied waqt li kont qed inżur centru tal-anżjani, jiena poggejt bilqiegħda nitkellem ma' hames xebbiet anżjani, u l-ixxeh fosthom kellha 101. Kienet għamja, iż-żda leħni għarfitu.

Qattajna hin verament sabiħ flimkien. Pazjenta min-nhom, madankollu, bdiet tittawwal, mimlja tama, mit-tieqa u tirrepeti kontinwament, "Naf li llum ibni se jiġi jarani." Ma kontx cert kienx se jmur, għaliex kien hemm staġuni oħra tal-Milied meta ma kien mar xejn.

Għad baqa' hin din is-sena li nestendu l-id tal-ghajjnuna, il-qalb kollha mħabba u l-ispirtu disponibbli—fi kliem iehor, li nimxu wara l-eżempju li tana s-Salvatur tagħna u nservu kif iridna nservu Hu. Hekk kif aħna naqduh, aħna ma nkunux qed nitilfu l-opportunità li għandna, kif għamel sid il-lukanda fi żmien antik,⁷ li niddedikaw hin għalih f' hajitna u nagħmlu spazju għalih f' qalbna.

Nistgħu verament nifħmu l-wegħda meraviljuža li hemm fil-messaġġ li l-anglu ta lir-rgħajja li kienu qed jirgħu fl-ghalqa: “Qiegħed iħabbirkom ferh kbir. . . Illum . . . twildilkom Salvatur, li hu l-Messija, il-Mulej?”⁸

Hekk kif fil-Milied aħna nagħtu r-rigali lil xulxin, jalla niftakru, napprezzaw u nirċieu dak l-akbar rigal fost ir-rigali kollha—ir-rigal tas-Salvatur u l-Feddejx tagħna, li permezz Tiegħu nistgħu niksbu l-ħajja eterna.

“Għaliex’ jiswieħ il-bniedem jekk huwa jingħata rigal u ma jaċċettahx? Araw, huwa ma jifrahx b’ dak li ngħatalu, lanqas jifrah b’ dak li tah ir-rigal.”⁹

Jalla ahna nimxu warajh, naqdu, nonoraw u nirċieu f’ ħajnejta r-rigali li jagħtina, sabiex inkunu, fi kliem il-Missier Leħi, “imdawrin għal dejjem f’ dirghajn l-imħabba tiegħu.”¹⁰

NOTI

1. Matthew 2:2.
2. Matthew 4:19
3. Ģw. 1:43.
4. Matthew 9:9.
5. Doctrine and Covenants 38:22.
6. Doctrine and Covenants 64:34.
7. Ara Luqa 2:7.
8. Luqa 2:10–11.
9. Doctrine and Covenants 88:33.
10. 2 Nephi 1:15.

TAGħLIM MINN DAN IL-MESSAĞġ

Il-President Monson isejhilna sabiex “b’ impenn u minn qalbna nagħmlu sforz li nressqu lil Kristu f’ ħajnejta u fi djarna.” Ikkunsidraw li tiddiskutu ma’ dawk li intom tgħallmu kif minn qalbhom jistgħu jagħmlu dan l-isforz kemm b’ mod individwali kif ukoll bħala familja. Tafu tikkunsidraw li tistaqsuhom sabiex jaħsbu dwar xi persuna jew familja speċifika li jistgħu jżuru jew jaqdu f’ dan il-Milied. Għad baqa’ ħin din is-sena li nestendu l-id tal-ġħajjnuna, il-qalb kollha mħabba u l-ispirtu disponibbli.”

ŻGħażaq

Modi kif Inservu fi Żmien il-Milied

I-President Monson jiddedika ħin biex iżur l-anzjani fi djarhom jew fi djar tal-anzjani, speċjalment fi żmien il-Milied. Huwa nnota li hemm dawk li jinsabu kunteni għax kien hemm minn mar jarahom, filwaqt li oħrajn għadhom biss bit-tama li jmorru jżuruhom dawk li qatt ma jżuruhom. Hemm nies li qed jistennew li xi ħadd imur iżurhom—fori f’ dan il-Milied, *intom tistgħu tkunu dak ix-xi ħadd*.

Din li ġejja hi lista ta’ xi ftit modi kif intom tistgħu tagħħmlu ħilitkom biex tiżguraw li ħadd ma jħossu waħdu dan il-Milied. Tiddejqux taħsbu dwar modi oħra kif tistgħu tilħqu lin-nies tal-komunità tagħkom f’ dan il-istaġun. “Hemm xi ħadd li qed jistenna li inti żżuru?”

- Agħħmlu xi kartolini tal-Milied biex tibagħtuhom lill-missjunarji u lill-membri single jew anzjani li hemm fil-qasam jew fil-fergħa tagħkom.
- Agħħmlu xi ħidma volontarja ma’ xi organizzazzjoni fil-komunità tal-lokal tagħkom.
- Agħħtu kopji tal-Ktieb ta’ Mormon bħala rigali tal-Milied lil shabkom u lil ġirien tagħkom.
- Żuru lin-nies anzjani fil-qasam jew fil-familja tagħkom.
- Irregalaw u ħudu personalment xi ħaġa żgħira lill-ġirien tagħkom.

TFAL

Nimxu wara d-Dawl

Wara li twieled Ĝesù, irġel Għorrief marru ħadlu r-rigali. Huwa mxew wara kewkba fis-sema sabiex isibuh. F’ dan il-Milied x’ rigali tistgħu tagħtu lil Ĝesù?



Il-Kwalitajiet ta' Ĝesù Kristu: Mans u Uqli

Bl-ghajnuna tat-talb studja dan il-materjal u fittex sabiex tkun taf-x' għandek taqṣam ma' hutek. Kif jista' l-gharfien tiegħek tal-kwalitajiet divini tas-Salvatur ikabbar il-fidi tiegħek fih u jbieren lil dawk li int responsabbi minnhom permezz tat-tagħlim taż-żjajjar? Għal aktar informazzjoni, żuru reliefsoociety.ids.org.

Dan huwa parti minn serje ta' Messaġġi tal-Ğħalliema taż-Żjajjar li jittrattaw certi kwalitajiet divini tas-Salvatur.

Fl-iskrittura, il-kelma kompassjoni tfisser letteralment ‘li ssorfri ma’? Tfisser ukoll li turi simpatija, hasra u ħniena ma’ ġaddieħor.¹

“Gesù pprovdienha bosta eżempji ta’ kompassjoni,” qal il-President Thomas S. Monson. “Ir-raġel magħ-tub fil-menqħha ta’ Betċada; il-mara li tteħdet quddiemu minħabba adulterju; il-mara ġdejn il-bir ta’ Ġakobb; it-tifla ta’ Ĝajru; Lazzru, hu Marija u Marta —il-koll jirrappreżentaw lil xi hadd imwiegħha jew sahansitra mejjet fit-triq ta’ Ġeriko. Kollha kellhom bżonn l-ġħajnuna.

“Lir-raġel magħtub ġewwa Betċada, Gesù qallu, ‘Qum, aqbad friexek u imxi.’ Lill-mara midinha huwa wassililha dan il-kunsill, ‘Mur, u mil-lum ’il quddiem tidnibx iż-jed.’ Biex jgħin lil dik li marret timla l-ilma, Huwa pprovdienha bir ta’ ilma ‘li jwassal sal-ħajja ta’ dejjem.’ Lit-tifla mejta ta’ Ĝajru Huwa kkmandaha, ‘Tfajla, qiegħed nħidlik, qum.’ Lil Lazzru li kien ġewwa l-qabar qallu, ‘Ohrog.’

“Is-Salvatur dejjem wera kompassjoni bla limitu. . . . Ejjew niftha l-bibien ta’ qlubna, sabiex Huwa—l-eżempju ġej ta’ kompassjoni vera—jkun jista’ jidhol.”²

Skrittura Addizzjonali

Salm 145:8; Žakkarija 7:9; 1 Pietru 3:8; Mosiah 15:1, 9; 3 Nephi 17:5–7

Mill-Iskrittura

“Jiena u żewġi nżilna għarkop-ptejneja ġdejn bintna ta’ 17-il sena u tħlabna biex hija ma tmux,” qalet Linda S. Reeves, it-tieni kunsillier fil-presidenza generali tas-Socjetà tal-Ğħajnuna. “It-tweġiba kienet le, iżda . . . kien hemm bżonn li nsiru nafu . . . li . . . is-Salvatur għandu kompassjoni lejna fin-niket tagħna.”³

“Wahda mill-aktar stejjer favori tiegħi mill-ħajja tas-Salvatur hija l-istorja ta’ Lazzru. L-iskrittura tgħidilna li ‘Gesù kien iħobbhom lil Marta u lil oħtha Marija u lil ħuhom Lazzru.’”⁴ Meta Lazzru kien marad sew, Gesù kien għie mgħarrraf b’ dan, iżda meta Huwa wasal Lazzru kien digħi miet. Marija marret tiġri fuq Gesù, inxteħtet f'rigejha, u bkiet.

Meta Ĝesù ra lil Marija tibki, “hass ruħu mqanqal u . . . beka” (Gwanni 11:33, 35).

“Dan hu li mitlubin nagħmlu. Għandna nhossu u naraw b’ għajnejna u mbagħad ngħinu lill-ulied kollha ta’ Missierna tas-Smewwiet sabiex iħossu u jaraw u jsiru ja fuqu nnifsu mhux biss dnubietna kollha iżda wkoll l-uġġiġ tagħna u s-sofferenza tagħna sabiex Huwa jkun jaf ahna x’ inhossu u kif jista’ jfarragħna.”⁵

NOTI

1. Guide to the Scriptures, “Compassion.”
2. Thomas S. Monson, “The Gift of Compassion,” *Liahona*, Mar. 2007, 4–5, 8.
3. Linda S. Reeves, “The Lord Has Not Forgotten You,” *Liahona*, Nov. 2012, 120.
4. Linda S. Reeves, “The Lord Has Not Forgotten You,” 118.
5. Linda S. Reeves, “The Lord Has Not Forgotten You,” 120.

Ikkunsidra Dan

Min jista’ jitbieret permezz tal-kompassjoni tiegħek?